

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Neuvosto	
1999/C 215/01	Ranskan hallituksen tiedoksianto neuvostolle, annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999 ilmoituksesta, joka koskee sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammattinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 1 artiklan j alakohdan ja 97 artiklan soveltamista	1
	Komissio	
1999/C 215/02	Euron kurssi	2
1999/C 215/03	Ilmoitusmenettely – tekniset määräykset ⁽¹⁾	3
1999/C 215/04	Lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto ⁽¹⁾	4
1999/C 215/05	Ennakoilmoitus yrityskestäytymisestä (Asia N:o IV/M.1631 – Suez Lyonnaise/Nalco) ⁽¹⁾	5
1999/C 215/06	Ennakoilmoitus yrityskestäytymisestä (Asia N:o IV/M.1601 – AlliedSignal/Honeywell) ⁽¹⁾	6

I

(Tiedonantoja)

NEUVOSTO

RANSKAN HALLITUKSEN TIEDOKSIANTO NEUVOSTOLLE,

annettu 29 päivänä maaliskuuta 1999

ilmoituksesta, joka koskee sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 1 artiklan j alakohdan ja 97 artiklan soveltamista

(1999/C 215/01)

Viitaten sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71 1 artiklan j alakohtaan Ranskan hallitus ilmoittaa, että kyseistä asetusta sovelletaan:

- työntekijöiden lisäeläkejärjestelmien organisaation (Association pour le régime de retraite complémentaire des salariés, ARRCO) hallinnoimaan palkattujen työntekijöiden lisäeläkejärjestelmään sellaisena kuin se on määriteltynä kansallisten työmarkkinajärjestöjen 8 päivänä joulukuuta 1961 allekirjoittamassa sopimuksessa, sen liitteissä ja täydennyksissä,
- toimihenkilöiden eläkelaitosten katto-organisaation (Association générale des institutions de retraite des cadres, AGIRC) hallinnoimaan palkattujen toimihenkilöiden lisäeläkejärjestelmään sellaisena kuin se on määriteltynä toimihen-

kilöiden eläkkeitä ja sosiaalivakuutusta koskevassa kansallisten työmarkkinajärjestöjen 14 päivänä maaliskuuta 1947 allekirjoittamassa kansallisessa työ- ja virkaehtosopimuksessa, sen liitteissä ja täydennyksissä, lukuun ottamatta mainitun sopimuksen 7 artiklaa (sosiaalivakuutuksen etuudet).

Kyseisen asetuksen tosiasiallinen soveltaminen näihin kahteen järjestelmään on vahvistettu alkavaksi 1 päivänä tammikuuta 2000.

Ranskan hallitus pyytää komissiota ehdottamaan neuvostolle Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 42 artiklan mukaisesti muutoksia asetuksen eräisiin liitteisiin, jotta asetuksen soveltamista tässä ilmoituksessa tarkoitettuihin lisäeläkejärjestelmiin helpotettaisiin ja mukautettaisiin.

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

27. heinäkuuta 1999

(1999/C 215/02)

1 euro	=	7,4443	Tanskan kruunua
	=	324,9	Kreikan drakmaa
	=	8,8055	Ruotsin kruunua
	=	0,668	Englannin puntaa
	=	1,0627	Yhdysvaltain dollaria
	=	1,6038	Kanadan dollaria
	=	124,27	Japanin jeniä
	=	1,6	Sveitsin frangia
	=	8,3275	Norjan kruunua
	=	77,90325	Islannin kruunua ⁽²⁾
	=	1,648	Australian dollaria
	=	2,0292	Uuden Seelannin dollaria
	=	6,51860	Etelä-Afrikan randia ⁽²⁾

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

⁽²⁾ Lähde: Komissio.

Ilmoitusmenettely – tekniset määräykset

(1999/C 215/03)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

- Neuvoston direktiivi 83/189/ETY, annettu 28 päivänä maaliskuuta 1983, teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä
(EYVL L 109, 26.4.1983, s. 8)
- Neuvoston direktiivi 88/182/ETY, annettu 22 päivänä maaliskuuta 1988, teknisiä standardeja ja määräyksiä koskevien tietojen toimittamisessa noudatettavasta menettelystä annetun direktiivin 83/189/ETY muuttamisesta
(EYVL L 81, 26.3.1988, s. 75)
- Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 94/10/EY, annettu 23 päivänä maaliskuuta 1994, direktiivin 83/189/ETY muuttamisesta toisen kerran
(EYVL L 100, 19.4.1994, s. 30)

Ilmoitukset komission saamista teknisiä määräyksiä koskevista ehdotuksista:

Viite ⁽¹⁾	Asiakirja	Kolmen kuukauden odotusaika päättyy ⁽²⁾
1999/293/A	Wienin kaupungin maistraatin määräys hormijärjestelmän "MUGRO-polypropeeni/alumiini-poisto-kaasuputki" määräaikaisesta hyväksynnästä	27.9.1999
1999/294/A	Wienin kaupungin maistraatin määräys hormijärjestelmän "konsentrisen MUGRO-tuloilma/poisto-kaasuputki-polypropeeni/teräslevy/alumiini" määräaikaisesta hyväksynnästä	27.9.1999
1999/295/A	Wienin kaupungin maistraatin määräys Trox-palopeltien määräaikaisesta hyväksynnästä	27.9.1999
1999/296/A	Wienin kaupungin maistraatin määräys hormijärjestelmän "Rehau-poistokaasujärjestelmä" määräaikaisesta hyväksynnästä	27.9.1999
1999/297/NL	Lyijystä valmistettujen juomavesijohtojen saneerausta koskeva tukimääräys	23.6.1999
1999/298/NL	Määräys järjestelystä, jolla myönnetään julkisoikeudellisille elimille tukia toisen maailmansodan jälkeiden jääneiden räjähteiden etsimisestä ja raivaamisesta aiheutuviin kustannuksiin (Toisen maailmansodan räjähteiden raivaamisesta vuonna 1999 annettu tukimääräys)	27.9.1999
1999/299/NL	Karja- ja lihatuotantokunnan asetus tiettyjen aineiden nautaeläimiin käyttämistä koskevan kiellon omasta valvonnasta	24.9.1999
1999/300/NL	Ilmoitus laivaliikenteelle nro 324/1999 laivaliikenteelle annetun ilmoituksen nro 213/1987 muuttamisesta; ilmoitus sisältää määräyksiä melutasosta alusten sisällä (Staatscourant 132) (vaikutusalueen laajentaminen)	24.9.1999
1999/301/NL	Peltoviljelyn päätuotantokunnan vuoden 1999 perunasäyöpäätös	24.9.1999
1999/276/NL	Määräys poistoon oikeuttavista ympäristöinvestoinneista	29.6.1999
1999/277/NL	Kalkkunankasvatuksen hygieniaohteista vuonna 1999 annettu määräys	20.9.1999

⁽¹⁾ Vuosi – rekisterinumero – jäsenvaltio.⁽²⁾ Ajanjakso, jonka aikana luonnosta ei voida hyväksyä.⁽³⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä komissio on hyväksynyt ilmoituksen antaneen jäsenvaltion esittämät nopeutetun menettelyn perustelut.⁽⁴⁾ Odotusaikaa ei sovelleta, sillä toimenpide koskee teknisiä eritelmiä tai muita vaatimuksia, jotka liittyvät verotus- tai rahoitustoimenpiteisiin direktiivin 83/189/ETY 1 artiklan 9 kohdan toisen alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti.⁽⁵⁾ Tiedotusmenettely päättyy.

Komissio kiinnittää huomiota yhteisöjen tuomioistuimen asiassa CIA Security (C-194/94) 30.4.1996 antamaan tuomioon, jonka mukaan tuomioistuin on päättänyt, että direktiivin 83/189/ETY 8 ja 9 artiklaa on tulkittava siten, että yksityishenkilöt voivat vedota niihin kansallisessa tuomioistuimessa, jonka on kieltäydyttävä soveltamasta sellaista kansallista teknistä määräystä, josta ei ole ilmoitettu komissiolle mainitun direktiivin mukaisesti.

Tuomio vahvistaa komission 1 päivänä lokakuuta 1986 antaman tiedonannon (EYVL C 245, 1.10.1986, s. 4).

Ilmoitusvelvollisuuden laiminlyömisestä seuraa, ettei kyseisiä teknisiä määräyksiä voida soveltaa eikä niitä voida panna täytäntöön yksityishenkilöiden osalta.

Tietoja näistä ilmoituksista on saatavissa kansallisilta hallintoelimiltä, joista on julkaistu luettelo 30 päivänä lokakuuta 1996 ilmestyneessä *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* C 324.

Lelujen turvallisuutta koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 3 päivänä toukokuuta 1988 annetun neuvoston direktiivin 88/378/ETY⁽¹⁾ täytäntöönpanoon liittyvä komission tiedonanto

(1999/C 215/04)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(Direktiivin mukaisesti yhdenmukaistettujen standardien nimikkeiden ja viitteiden julkaisu)

OEN ⁽¹⁾	Viitenumero	Yhdenmukaistetun standardin nimike	Ratifiointivuosi
CEN	EN 71-1:1988	Lelujen turvallisuus – Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet	1988
CEN	EN 71-1:1998	Lelujen turvallisuus – Osa 1: Mekaaniset ja fysikaaliset ominaisuudet	1998

⁽¹⁾ OEN (Euroopan Standardointijärjestö):

- CEN (Euroopan standardointikomitea), rue de Stassart 36, B-1050 Bruxelles, puh. (32-2) 550 08 11, faksi (32-2) 550 08 19.
- CENELEC (Euroopan sähkötekniikan standardointikomitea), rue de Stassart 35, B-1050 Bruxelles, puh. (32-2) 519 68 71, faksi (32-2) 519 69 19.
- ETSI (Euroopan telealan standardointilaitos), BP 152, F-06561 Valbonne Cedex, puh. (33-4) 92 94 42 12, faksi (33-4) 93 65 47 16.

HUOMAUTUS:

- Standardien saatavuutta koskevaa tietoa voi saada eurooppalaisilta tai kansallisilta standardointielimiltä, joita koskeva luettelo on Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 98/34/CE⁽²⁾, sellaisena kuin se on muutettuna direktiivillä 98/48/EY, liitteenä⁽³⁾
- Viitteiden julkaiseminen *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ei edellytä, että standardit ovat saatavilla kaikilla yhteisön kielillä.

Tämä julkaiseminen ei koske nallikäyttöisten lelujen tuottaman äänen paineen C-painotettua suurinta sallittua tasoa, joka mainitaan kohdassa 4.20 d, eikä se sisällä olettamaa, että kyseinen lelu olisi direktiivin 88/378/ETY säännösten mukainen.

⁽¹⁾ EYVL L 187, 16.7.1988.

⁽²⁾ EYVL L 204, 21.7.1998, s. 37.

⁽³⁾ EYVL L 217, 5.8.1998, s. 18.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.1631 – Suez Lyonnaise/Nalco)

(1999/C 215/05)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 16. heinäkuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Suez Lyonnaise des Eaux hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä täyden määräysvallan yrityksessä Nalco Chemical Co. ilmoitetulla julkisella tarjouksella.
2. Tämä ilmoitus todettiin epätäydelliseksi 19. heinäkuuta 1999. Osapuolet ovat nyt toimittaneet vaaditut lisätiedot. Ilmoitus tuli täydelliseksi 20. heinäkuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Näin ollen ilmoitus tuli voimaan 20. heinäkuuta 1999.
3. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
 - Suez Lyonnaise des Eaux: pääasiassa energia, vesi- ja jätehuolto sekä viestintä
 - Nalco Chemical Co: pääasiassa vedenpuhdistus ja -käsittely.
4. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.
5. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1631 – Suez Lyonnaise/Nalco, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä
(Asia N:o IV/M.1601 – AlliedSignal/Honeywell)

(1999/C 215/06)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 15. heinäkuuta 1999 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89 ⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97 ⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys AlliedSignal Inc. sulautuu mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettussa merkityksessä yrityksen Honeywell Inc. kanssa.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— AlliedSignal Inc.: ilmailualan ja ajoneuvoihin liittyvät tuotteet sekä tekniset materiaalit (polymeerit, erikoiskemikaalit ja elektroniset materiaalit)

— Honeywell Inc.: rakennusten ja teollisuuden ohjaimet, avaruusteollisuuden ja ilmailualan ohjaimet.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää faksina ((32-2) 296 43 01/296 72 44) tai postitse viitteellä IV/M.1601 – AlliedSignal/Honeywell, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto (PO IV)
Linja B – Yrityskeskittymien valvontaryhmä
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150
B-1040 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.